

# étapes

■ diseño y  
■ cultura visual

## 1 NO TE AGOBIES

No te agobies, ten paciencia; no hay razón para preocuparse. Si te apasiona tu profesión y trabajas duro todo funcionará. La vida es una maratón, no una carrera de sprint.

## 2 HAZ UN BUEN TRABAJO

Concéntrate en hacer un buen trabajo; hoy en día nadie con talento permanece invisible. No pierdas tu dinero participando en concursos para adquirir visibilidad; internet es poderoso, los genios pobres y anónimos ya no existen. No esperes a que te llamen para diseñar; genera tu propio contenido, incluso si tienes un trabajo de 8 horas que no te lo permite.

## 3 VIVE FUERA

Vive al menos un año en el extranjero; para poder trabajar internacionalmente no solo necesitas saber los idiomas, necesitas entender los códigos sociales. Vivir en el extranjero te hace crecer como profesional y como persona.

## 4 NO TENGAS MIEDO A EQUIVOCARTE

No tengas miedo a equivocarte; solo los que arriesgan innovan, viven su propia vida y no tratan de emular la de otros.

## 5 NUNCA PARES DE APRENDER

Nunca pares de aprender; el aprendizaje no acaba con la graduación. El mundo cambia y no basta con solo adaptarse; tienes que ser parte de ese cambio.



## ACTUALIDAD

- 010 AKATRE
- 012 AURÉLIE W. LEVAUX
- 014 JEAN LECOINTRE
- 016 KESSELSKRAMER
- 018 TRAFIK  
TIMUR AKHMETOV
- 020 BJARKE INGELS GROUP
- 022 YOMAR AUGUSTO
- 024 DEMIAN CONRAD  
DESIGN GAVILLE  
ET RUST
- 026 ATELIER 59  
FRÉDÉRIC TACER
- 028 JULIA  
ADAM+HARBOT DESIGN  
JUNG+WENIG
- 030 JULES JULIEN  
BÜRO NORTH
- 032 A. VERSCHUEREN  
SAMBARON
- 034 JOHN KORMELING  
ARCHITEKTEN CIE  
& HUGO KAAGMAN

## FONDO & FORMA

036 POR JACEK MROWCZYK  
Diseñador gráfico, cofundador de la revista *2D + 3D* y profesor en la Academia de Bellas Artes de Katowice.



## EXPERIMENTAR EL ESPACIO SKOLOS & WEDELL

Entre el tratamiento arquitectónico de la tipografía y la fragmentación de la imagen, el proceso creativo de Nancy Skolos y Thomas Wedell alardea de un estilo de sesgo posmoderno y lleno de sutileza.

046 POR YOLANDA ZAPPATERRA  
Diseñadora, autora de numerosos textos sobre diseño y profesora en la Central Saint Martins.

## MARI MEKKO

Desde 1951 la firma textil finlandesa ha construido una identidad fuerte sobre sus motivos geométricos. Recién cumplidos los 60 años la marca se embarca en un cambio de su línea gráfica.



054 POR VÉRONIQUE VIENNE  
Directora de arte, crítica y autora de numerosos textos sobre diseño, es colaboradora habitual de las revistas *Print* y *Metropolis*.



## TE LLEVO BAJOLA PIEL

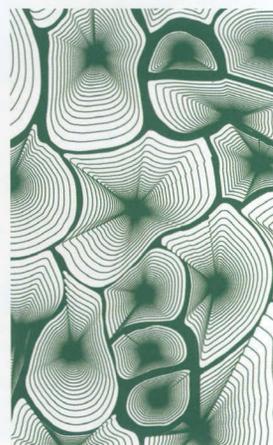
062 POR VÉRONIQUE VIENNE

## PAOLA ANTONELLI Y SU MUSEO IMAGINARIO



072 POR CAROLINE BOUIGE  
Periodista y miembro de la redacción de *étapes* en París.

## AGENTE DE TEX TURA



080 POR  
LINDA KUDRNOVSKÁ  
Y FILIP BLÁŽEK

Miembros de la revista *Typo*, donde Linda es redactora jefe y Filip periodista.

## WAY FINDING DE RALF HERRMANN



086 POR  
MATTHIEU CORTAT

Diseñador gráfico y tipógrafo, ha trabajado con el Atelier National de Recherche Typographique.

## FONDOS DE FUENTES



094 POR  
PIERRE PONANT

Profesor en la Escuela de Bellas Artes de Burdeos.



## DE LAS CIENCIA CURIO SIDADES A LA CIENCIA FICCIÓN

Nacida en plena debacle de los mercados financieros, la ciencia ficción, se impuso en Estados Unidos como un vector económico y cultural. Su iconografía futurista hibridaba la tradición de los gabinetes de curiosidades con un hiperrealismo historicista.

102 POR  
VANINA PINTER

Profesora de Historia del Diseño en la Escuela Superior de Arte de Le Havre.

## LES LIE DAVID

110 POR  
FERNANDO SUÁREZ

Diseñador gráfico, periodista y profesor en la Universidad Pontificia de Salamanca.

## TWO POINTS. NET

120 POR  
CAROLINE BOUIGE

Periodista y miembro de la redacción de *étapes* en París.

## LES GRAPHI QUANTS

### TEXTO(S)

130 POR  
CHARLES GAUTIER

Graduado por la École Estienne de París, actualmente cursa un master sobre semiología y lingüística.

## ¡TIPOGRAFÍA SAL DE ESE CUERPO!

Todos los veranos, los apasionados de la tipografía y el diseño gráfico se dan cita en Lurs (Francia).

134 POR  
ANNA CALVERA

Profesora de Historia y Teoría del Diseño y de Estética en la Universidad de Barcelona y Presidente de la Asociación de Diseñadores Profesionales (ADP).

## DISEÑO MEDITERRÁNEO

El concurso Diseño Mediterráneo / Mediterranean Design da voz a los diseñadores de la región.

139 POR  
DAVID BIHANIC

Especialista en diseño interactivo es profesor en la Université d'Auvergne Clermont-Ferrand.

## EL DISEÑO FRENTE A LA COMPLEJIDAD

144

## ¡CONTRA ATAACA!